OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY | UITGAWE OP GESAG

20c | Thursday 21 June 1979 | WINDHOEK | Donderdag 21 Junie 1979 | No. 3977

CONTENTS:

Page

GOVERNMENT NOTICES:

No. AG. 47 Dairy Industry Control Board: Levy on Fresh Milk in Swakopmund, the Peri-Urban areas of Henties Bay and Wlotzkas Baken and the National West Coast Tourist Recreation Area. 1

No. AG. 48 Dairy Industry Control Board: Levy on the Import of Fresh Milk from Walvis Bay to Swakopmund, the Peri-Urban Areas of Henties Bay and Wlotzkas Baken and the National West Coast Tourist Recreation Area 2

No. AG. 49 Dairy Industry Control Board: Prices of Fresh Milk in The Municipal Area of Swakopmund, the Peri-Urban Areas of Henties Bay and Wlotzkas Baken and the National West Coast Tourist Recreation Area 3

INHOUD:

Bladsy

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

No. AG. 47 Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid: Heffing op Varsmelk in Swakopmund die Buitestedelike Gebiede Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en die Weskus Toeriste-ontspaningsgebied 1

No. AG. 48 Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid: Heffing op die Invoer van Varsmelk vanaf Walvisbaai na Swakopmund, die Buitestedelike Gebiede Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en die Weskus Toeriste-ontspanningsgebied 2

No. AG. 49 Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid: Pryse van Varsmelk in die Munisipale Gebied Swakopmund, die Buitestedelike Gebiede Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en die Weskus Toeriste-ontspanningsgebied 3

Government Notices

office of the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 47 1979

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD: LEVY ON FRESH MILK IN SWAKOPMUND, THE PERI-URBAN AREAS OF HENTIES BAY AND WLOTZKAS BAKEN AND THE NATIONAL WEST COAST TOURIST RECREATION AREA

In terms of the provisions of section 11(2) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy In-

Goewermentskennisgewings

kantoor van die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

No. AG. 47 1979

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID: HEFFING OP VARSMELK IN SWAKOPMUND, DIE BUITESTEDELIKE GEBIEDE HENTIESBAAI EN WLOTZKAS BAKEN EN DIE WESKUS TOERISTE-ONTSPANNINGSGEBIED

Ingevolge die bepalings van artikel 11(2) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), word dit hierby bekend

dustry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10(d) of the said Ordinance, with the approval of the Administrator-General and with effect from 22 June 1979 imposed the levy set out in the Schedule, in substitution of the levy published by Government Notice AG. 36 of 31 July 1978 which is hereby repealed.

SCHEDULE

1. In this notice, unless the context indicates otherwise, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. A Levy of 1,0c per litre milk is hereby imposed on fresh milk processed by any producer-distributor in the municipal area of Swakopmund.

gemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10(d) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Administrateur-generaal en met ingang van 22 Junie 1979 die heffing in die Bylae uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing afgekondig in Goewermentskennisgewing AG. 36 van 31 Julie 1978 wat hierby herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. 'n Heffing van 1,0c per liter word hierby opgelê op varsmelk wat deur 'n produsente-distribueerder in die munisipale gebied van Swakopmund verwerk word.

No. AG. 48 1979

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD: LEVY ON THE IMPORT OF FRESH MILK FROM WALVIS BAY TO SWAKOPMUND, THE PERI-URBAN AREAS OF HENTIES BAY AND WLOTZKAS BAKEN AND THE NATIONAL WEST COAST TOURIST RECREATION AREA

In terms of the provisions of section 11(2) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10(d) of the said Ordinance, with the approval of the Administrator-General and with effect from 22 June 1979 imposed the levy set out in the Schedule, in substitution of the levy published by Government Notice AG. 37 of 31 July 1978 which is hereby repealed.,

SCHEDULE

1. In this notice, unless the context indicates otherwise, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. A levy of 1,0c per litre milk is hereby imposed on fresh milk purchased from a fresh milk processor in Walvis Bay by a milk trader in the municipal area of Swakopmund, the peri-urban areas of Henties Bay and Wlotzkas Baken and the National West Coast Tourist Recreation area.

No. AG. 48 1979

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID: HEFFING OP DIE INVOER VAN VARSMELK VANAF WALVISBAAI NA SWAKOPMUND, DIE BUITESTEDELIKE GEBIEDE HENTIESBAAI EN WLOTZKAS BAKEN EN DIE WESKUS TOERISTE-ONTSPANNINGSGEBIED

Ingevolge die bepalings van artikel 11(2) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), word dit hierby bekend gemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10(d) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Administrateur-generaal en met ingang van 22 Junie 1979 die heffing in die Bylae uiteengesit opgelê het ter vervanging van die heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing AG. 37 van 31 Julie 1978 wat hierby herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. 'n Heffing van 1,0c per liter word hierby opgelê op varsmelk wat vanaf 'n varsmelkverwerker in Walvisbaai deur 'n melkhandelaar in die munisipale gebied van Swakopmund, die buitestedelike gebiede Hentiesbaai en Wlotzkas Baken die Weskus Toeriste-ontspanningsgebied aangekoop word.

No. AG. 49 1979

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD: PRICES OF FRESH MILK IN THE MUNICIPAL AREA OF SWAKOPMUND, THE PERI-URBAN AREAS OF HENTIES BAY AND WLOTZKAS BAKEN AND THE NATIONAL WEST COAST TOURIST RECREATION AREA

In terms of the provisions of section 12(3) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10(c) of the said Ordinance, with the approval of the Administrator-General and with effect from 22 June 1979 determined the prices of Fresh milk set out in the Schedule, in substitution of the prices published by Government Notice AG. 38 of 31 July 1978, which is hereby repealed.

SCHEDULE

1. In this notice, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No person shall sell fresh milk in the municipal area of Swakopmund, the peri-urban areas of Henties Bay and Wlotzkas Baken and the National West Coast Tourist Recreation area at prices exceeding the maximum prices indicated hereinafter:

	Municipal area of Swakopmund		Henties Bay and Wlotzkas Baken Peri-urban areas and National West Coast Tourist Recreation area.
	Pasteurisied milk	Unpasteurised milk	Pasteurised milk
(a) In one-litre glass bottles or plastic bags	49 c/l	47 c/l	49 c/l
(b) In one-litre cartons or plastic bottles	49 c/l	48 c/l	49 c/l
(c) In 500ml glass bottles or plastic bags	25c / 500ml	24c / 500ml	25c / 500ml
(d) In 500ml glass bottles or plastic bottles cartons	26c / 500ml	25c / 500ml	26c / 500ml

No. AG. 49 1979

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID: PRYSE VAN VARSMELK IN DIE MUNISIPALE GEBIED SWAKOPMUND, DIE BUITESTEDELIKE GEBIEDE HENTIESBAAI EN WLOTZKAS BAKEN EN DIE WESKUS TOERISTE-ONTSPANNINGSGEBIED

Ingevolge die bepalings van artikel 12(3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), word dit hierby bekend gemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10(c) van die genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Administrateur-generaal en met ingang van 22 Junie 1979 die pryse in die Bylae uiteengesit bepaal het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing AG. 38 van 31 Julie 1978 wat hierby herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Niemand mag varsmelk in die munisipale gebied Swakopmund, die buitestedelike gebiede van Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en die Weskus Toeriste-ontspaningsgebied teen hoër pryse as die maksimum pryse hieronder aangedui, verkoop nie:

	Munisipale gebied Swakopmund		Buitestedelike gebiede Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en die Weskus Toeriste-ontspanningsgebied.
	Gepasteuriseerde melk	Ongepasteuriseerde melk	Gepasteuriseerde melk
(a) In eenliter glasbottels of plastiese sakkies	49 c/l	47 c/l	49 c/l
(b) In eenliter kartonne of plastiese bottels	49 c/l	48 c/l	49 c/l
(c) In 500ml glasbottels of plastiese sakkies	25c / 500ml	24c / 500ml;	25c / 500ml
(d) In 500ml kartonne of plastiese bottels	26c / 500ml	25c / 500ml	26c / 500ml

(e) In milk cans: Any amount sold to a buyer within a radius of 40 kilometres from the processor	46 c/l	45 c/l	46 c/l
(f) In milk cans: Any amount sold to a buyer outside a radius of 40 kilometres from the processor	48 c/l	47 c/l	48 c/l
(g) In 24 l "Pak-o-Milk" sold to a buyer within a radius of 40 kilometres from the processor	48 c/l	—	48 c/l
(h) In 24 l "Pak-o-milk" sold to a buyer outside a radius of 40 kilometres from the processor	50 c/l	—	50 c/l

(e) In melkkanne: Enige hoeveelheid verkoop aan 'n koper binne 'n straal van 40 kilometer vanaf die verwerker	46 c/l	45 c/l	46 c/l
(f) In melkkanne: Enige hoeveelheid verkoop aan 'n koper buite 'n straal van 40 kilometer vanaf die verwerker	48 c/l	47 c/l	48 c/l
(g) In 24 l "Pak-o-Milk" verkoop aan 'n koper binne 'n straal van 40 kilometer vanaf die verwerker	48 c/l	—	48 c/l
(h) In 24 l "Pak-o-Milk" verkoop aan 'n koper buite 'n straal van 40 kilometer vanaf die verwerker.	50 c/l	—	50 c/l

Printed and obtainable from
The Suidwes-Drukkery Beperk
P.O. Box 2196, Windhoek.
South West Africa.

Gedruk deur en verkrygbaar by
Die Suidwes-Drukkery Beperk,
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes-Afrika.